

Dora Nunes Gago

**UMA
CARTOGRAFIA
DO OLHAR**

Exílios, imagens do estrangeiro
e intertextualidades
na Literatura Portuguesa

hnmus

Índice

Nota prévia e agradecimentos	7
Introdução	9
I. Exílios e imagens do estrangeiro	15
1. Pelas ruas do exílio: As cidades brasileiras em <i>A Selva e Emigrantes</i> de Ferreira de Castro	17
Os percursos dos protagonistas: estranhamento e exílio	18
2. Ao espelho do exílio: O Brasil e os Estados Unidos na obra de Jorge de Sena	31
3. No ecrã do exílio: A Nova Iorque de Rodrigues Miguéis	53
O olhar “cinematográfico” sobre Nova Iorque	56
As técnicas cinematográficas em “Beleza orgulhosa” e “Bowery 65”	60
4. Retratos do exílio na obra de Rodrigo Leal de Carvalho	71
O efeito do “real” e a representação da História	74
Na outra margem: reconstruções identitárias no espaço de exílio	86
5. Imagens e paisagens em Maria Ondina Braga: Uma cartografia da identidade	97
Percursos pelas “terras sentidas”: Angola, Goa e Macau	99
6. Vozes silenciadas: A outra margem de Macau nas obras de Maria Ondina Braga e Ling Ling	111

II. Intertextualidades	119
1. A intertextualidade na obra de Fernanda Dias	121
Ressonâncias de Camilo Pessanha	125
2. Maria Ondina Braga e os poetas da Dinastia Tang	135
A “voz” dos poetas exilados	137
3. <i>O Sonho do Pavilhão Vermelho</i> em <i>A Quinta Essência</i> de Agustina Bessa-Luís	147
Portugal e a China: a História e as histórias	148
<i>O Sonho do Pavilhão Vermelho</i> como modelo literário	152
4. Ressonâncias intertextuais de Manuel Bandeira e Carlos Drummond de Andrade em Jorge de Sena	161
O encontro entre Jorge de Sena e Manuel Bandeira	163
Ecos de Drummond de Andrade em Jorge de Sena	168
Considerações finais	179
Bibliografia	183